

Convocation Class Program Order
September 12th, 2014
Indiana University South Bend

L. V Beethoven:
Sonata for piano and cello, Op 5 No. 1 in F major
II. Rondo, Allegro vivace
Kendrick Morris, cello
Dr. Mlynarek (piano)

Anonymous (attributed to Alessandro Stradella)
Pieta, Signore!
Julius C. Miller III, Baritone
Dr. Mlynarek, piano

F. Chopin:
Polonaise-fantasia in A flat major
Temur Natobidze, piano

R. Schumann:
Kinderszenen
VII. Traumerei (dreaming)

F. Chopin:
Polonaise No. 6, Op.53 "Heroic".
Tianpeng Yu, Piano

Pieta, Signore, di me dolente!
Signore, pieta,

se a te giunge il mio pregar.
Non mi punisca il tuo rigor;
meno severi, clementi ognora,
volgi i tuoi sguardi sopra di me.

Non fia mai che nell'inferno sia dannato
nel fuoco eterno dal tuo rigor.
Gran Dio, giammai sia dannato nel fuoco eterno dal tuo rigor.

Pieta, Signore, Signor, pieta di me dolente,
se a te giunge il mio pregare.
Meno severi, clementi ognora, volgi i sguardi,
deh volgi i sguardi su me. Signor.

English translation:

Have pity, Lord, on suffering me!
Lord, have pity,

if my praying reaches you.
May your severity not punish me;
less stern, always faithful,
turn your gaze upon me.

May it never be that in hell I am damned
to the eternal fire by your severity.
Great God, may I never be damned to the eternal fire by your severity.

Have pity Lord, Lord, have pity on suffering me,
if my praying reaches you.
Less stern, always merciful, turn your gaze
please turn your gaze upon me, Lord.